

رِسَالَةٌ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّالِثَةِ

كَلِمَاتٌ ثَلَاثٌ بِرَأْوَاتٍ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ رَأْوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبِرِّيَّةِ الْأُولَى الْكَاتِبِ مَا دُرِّسَ آسْمُو وَفَالْبِرِّيَّةِ الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُولَى مَا دُرِّسَ آسْمُ النَّاسِ الَّتِي كَتَبَلَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَ "اللَّهِمَّ يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ خَيْرٌ هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدٍ مُؤْمِنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتُ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُونَ مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الَّتِي سَمِعُوا النَّاسَ بِبَشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الَّتِي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمُوهُشَ مَلِيحَ وَبَزَافَ الَّتِي بَعَدُوا عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُوا بِاللَّهِ الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ وَمَا قَدَّرُوْشَ يَفْهَمُو فَاشَ يَسَّحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتِهِ وَمُوتِهِ مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوا يَقُولُوا: "حَنَّا مَا شِي خَاطِئِينَ، نَعْرِفُ اللَّهَ وَرَانَا عَايِشِينَ فَالنُّورُ"، بَصَّحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسُ.

يُوحَنَّا فِي رَأْوَاتِهِ يُوَصِّى الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشْ مَا يَتَّبَعُوْشَ هَادِ الْفِكْرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللَّهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللَّهُ لَأَزَمَ يَامَنُوا بِاللَّهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ، وَاللَّهِ يَقُولُوا الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانُ الْمَسِيحِ. لَأَزَمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّوْشَ فَالْبَشَارَةَ الَّتِي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيَكُونُ الشَّيْءُ الَّتِي يَعْيشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافَقَ مَعَ الشَّيْءِ الَّتِي يَامَنُوا بِهِ وَيَعْرِفُوا بِاللَّهِ: مَحَبَّةُ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي مَحَبَّةَ النَّاسِ.

¹ الشَّيْخُ لَغَايُوسُ الْحَبِيبُ الَّتِي نُحِبُّو فَالْحَقَّ.

2 يا الحبيب، نَمَنَّا تَنْجَحَ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتُكُونَ صَاحِبَ فِي دَاثِكَ وَفِي نَفْسِكَ.
3 فَرَحَتْ بَرَّافٍ كِي لِحَقْوِ اِخْوَاةٍ وَشَهِدُوا بِالْحَقِّ اِلَيِّ فَيْكَ، وَبِالْحَقِّ اِلَيِّ اَنْتَ
تَمَّشِي فِيهِ،⁴ مَا عَنَدِي شَ فَرِحَةَ كَبِيرَةً كَثَرَتْ مِنْ اِلَيِّ نَسْمَعُ بِاللِّي وَوَلَادِي رَاهُمْ
يَمَشِيو فَاَلْحَقْ.

غايوس

5 يا الحبيب، اَنْتَ حَلَالِي فِي كُلِّ شَيْءٍ تَدِيرُوا لِلخَاوَةِ وَحَتَّى لِلْبَرَاوِيَّةِ،⁶ اِلَيِّ
شَهِدُوا بِمَحَبَّتِكَ قَدَامَ الكَنِيسَةِ، وَاللِّي تَعْمَلُ مَلِيحٌ لَوْ كَانَ تَعَاوَنَهُمْ فَالشيءِ اِلَيِّ
لَا زَمَلَهُمْ لِسْفَرٍ كَيْمَا يَلِيقُ بِاللَّهِ.⁷ يَاخِي فِي خَاطِرِ اَسْمُو اِلَيِّ رَا حُو يَخْدَمُوا وَمَا
اَدَاوُ وَالْو مِنْ الكُفَّارِ.⁸ حُنَا لَازِمٌ نَرْحَبُوا بِاللِّي بِجَاهِلُهُمْ بَاشَ نَكُونُوا خَدَامِي
مَعَاهُمْ لِلْحَقِّ.

ديوتريفوس

9 كَتَبْتُ حَاجَةَ لِكَنِيسَةِ بَصَحَ دِيوتريفوس اِلَيِّ يَحِبُّ يَكُونُ الْاَوَّلَ عِنْدَهُمْ
مَا يَقْبَلُنَا ش. ¹⁰ عَلَيَّ هَدَا، لَوْ كَانَ نَجِي، نَدْكُرُ فَعَالُوا اِلَيِّ دَارَهُمْ، الْكَلَامُ الدُّوْنِي
اِلَيِّ شَيْعُوا عَلَيْنَا، وَمَا كُفَاوَهَشَ هَدُو، يَزِيدُ مَا يَسْتَقْبَلُشَ اِخْوَاةَ وَاللِّي يَجِبُو
يَسْتَقْبَلُوهُمْ، مَا يَخْلِيهِمْشَ وَيُحَاوَزُهُمْ مِنْ الكَنِيسَةِ.¹¹ يَا الحبيب، مَا تَتَّبَعُشَ
الشَّرَّ، تَبِعَ الْخَيْرِ. اِلَيِّ يَدِيرُ الْخَيْرِ مِنَ اللّهِ، اِلَيِّ يَدِيرُ الشَّرَّ مَا شَافَشَ اللّهُ.

ديمترئوس

12 ديمترئوس شَهِدُوا لَوْ كَامَلُ وَالْحَقُّ بِالذَّاتِ شَهِدُوا وَحُنَا تَانِي نَشَهِدُوا وَرَاك
عَارَفُ بِاللِّي شَهَادَتِنَا حَقَّانِيَّةً.¹³ كَانُوا عِنْدِي حَاجَاتٍ بَرَّافٍ نَكْتَبُهُمْ لَكَ، بَصَحَ
مَا رَانِيشَ حَابِ نَكْتَبُكَ بِالْمِدَادِ وَالرِّيْشَةِ.

سَلَامٌ
14 نَتَمَنَّا قَرِيبَ نُشُوفِكَ وَنَهْدِرُ فُؤُومَ لُفْمِ. 15 يُيَهْنِيكَ، الْحَبَابُ يُسَلِّمُوا عَلَيْكَ،
سَلِّمُوا عَلَى الْحَبَابِ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمَائِهِمْ.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65